

**Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung**

German Foundation for International Development  
Fondation Allemande pour le Développement International  
Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional

Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung · Postfach 30 32 10 · D-10729 Berlin

Mr. Juan Castillo Valenzuela  
Municipalidad de Hijuelas

Santiago de Chile

**Zentralstelle für  
öffentliche Verwaltung (ZÖV)**

Rauchstraße 22, D-10787 Berlin  
Telefon (030) 254 33 -  
Berlin, den 25.03.1999  
Gesch.-Z.:

**I N V I T A T I O N** to participate in the Master of Public Management Programme (MPM) in the Federal Republic of Germany

Dear Mr. Castillo:

You have applied to participate in an advanced training programme „Master of Public Management“ offered by the Government of the Federal Republic of Germany. DSE has been commissioned to organize the programme and we are pleased to inform you that your application has been accepted.

Date of arrival:	April 1999
Destination airport	Berlin
Place of residence	Berlin
Duration in months:	12
Date of return flight:	April 2000 (envisioned)

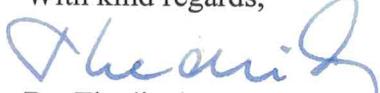
(X) Please inform us of the dates of your flight.

Further information is contained in the annex.

Should you agree to the conditions of participation, you are kindly requested to sign the attached Declaration of Acceptance. Please forward this Declaration by fax immediately to us. Please note that dependents may not be brought along.

We wish you a pleasant flight and look forward to meeting you in Berlin.

With kind regards,

  
Dr. Thedieck



Berlin Graduate School of Social Sciences • Unter den Linden 6 • D-10099 Berlin

Dr. Gert-Joachim Glaßner  
*Professor of German Politics*  
*Director of the Graduate School*

Universitätsstr. 3b, R. 406/407  
10117 Berlin  
Tel: ++49 30 2093 1430  
Fax: ++49 30 2093 1429  
gert-joachim.glaessner@rz.hu-berlin.de  
www.bgss.hu-berlin.de

Herrn Juan Carlos Castillo  
Montealegre 374-B Cerro Alegre  
Valparaiso, Chile

13. July 2005

Dear Juan Castillo,

Congratulations! It is my pleasure to inform you that you have been selected to join the 2005 in-coming class of the Berlin Graduate School of Social Sciences. Our selection committee deliberated extensively and weighed many factors including disciplinary background, research interests, and personal qualifications. We are pleased to offer you this chance to become a member of our graduate program.

Please note that membership in the BGSS is dependent upon a mutual advising agreement with one of the BGSS professors. Prof. Dr. Bernd Wegener has offered to become your primary dissertation advisor (Erstgutachter). However, each doctoral candidate is free to choose their second dissertation advisor (Zweitgutachter). Furthermore, members must register as a doctoral student at the Philosophische Fakultät III at the Humboldt University.

Our new class consists of both German and International students with strong backgrounds in Sociology and Political Science. The program will begin with the start of the next Winter Semester on Monday, October 17. You will be receiving a packet of information regarding the exact time and location of the welcome meeting as well as the curriculum and schedule for the coming semester from us shortly. In addition, a complete package of our student services including university registration and housing options will be sent.

Please note that the final decision on your acceptance to the Humboldt University as a doctoral candidate must be made by the Philosophische Fakultät III (Faculty). In addition, if you graduated from a university outside of Germany, your degree must be approved by the Matriculation office's international section. Details on this process will be included in your welcome package.

We ask you to please accept or decline this offer by Friday, July 29 via Email to me at: Gert-Joachim.Glaessner@rz.hu-berlin.de and to bgss@rz.hu-berlin.de.

Please do not hesitate to contact us with any questions. We would greatly enjoy welcoming you to the BGSS in October.

Sincerely,

Gert-Joachim Glaessner

• KAAD • Hausdorffstraße 151 • D-53129 Bonn •

Herrn  
Juan Carlos Castillo  
c/o Frau Maeva Emden,  
Schleiermacherstr. 13

10961 Berlin

27.09.05

Datum:

Zeichen:

Sehr geehrter Herr Castillo,

wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass der Akademische Ausschuss des KAAD Ihnen ein Stipendium für Ihr beantragtes Studienprojekt (Abschluss Promotion innerhalb von 36 Monaten) bewilligt hat.

Das Stipendium beträgt monatlich EUR 820,- (in Worten: achthundertzwanzig). Zusätzlich wird ein monatlicher Zuschuss zum Krankenkassenbeitrag gezahlt.

Anliegend senden wir Ihnen zwei Exemplare des Stipendienvvertrages, der zunächst für die Dauer eines Jahres gilt und bei planmäßigem Studienverlauf gegen Vorlage entsprechender Gutachten verlängert werden kann. Wir bitten Sie, das Original mit Ihrer Unterschrift versehen postwendend zurückzusenden. Eine Kopie des Vertrages bleibt in Ihrem Besitz. Die Zusage wird erst nach Rücksendung des Vertrages wirksam.

Der KAAD bemüht sich, seine Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung einzuhalten und bittet auch Sie, die von Ihnen mit dem Stipendienvvertrag übernommenen Verpflichtungen zu erfüllen.

**Bewahren Sie den Vertrag und diese Mitteilung bitte sorgfältig auf!**

Ein eventueller Antrag auf Verlängerung müßte bis spätestens zum

**30. Juni 2006**

dem KAAD vorliegen. Zusätzlich zu einem formlosen Verlängerungsantrag sind erforderlich: je ein Gutachten des Studentenpfarrers oder des / der in der Studenten-/Hochschulgemeinde für die Ausländerarbeit zuständigen Referenten / Referentin und eines Fachprofessors / einer Fachprofessorin.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Hermann Weber  
Generalsekretär

Hausdorffstraße 151  
D - 53129 Bonn

Tel: 02 28/9 17 58 -0  
Fax: 02 28/9 17 58 58

eMail: [zentrale@kaad.de](mailto:zentrale@kaad.de)  
<http://www.kaad.de>

Commerzbank Bonn  
Kto 110 00 49  
BLZ 380 400 07

Postbank Köln  
Kto 175510-505  
BLZ 370 100 50

# **Vertrag über ein Qualifikationsstipendium**

Zwischen der

Humboldt-Universität zu Berlin  
Unter den Linden 6  
10099 Berlin

vertreten durch den Präsidenten,  
für diesen handelnd: Prof. Dr. Karin Lohr  
Studiendekanin  
Philosophischen Fakultät III

und

Herrn  
Juan C. Castillo  
Boddinstr. 64  
12053 Berlin

- Promotionsstudent/in -

wird Folgendes vereinbart.

## **Präambel**

Zur Förderung der wissenschaftlichen und künstlerischen Aus- und Weiterbildung erhält o. g. Person ein Promotionsstipendium.

Dieser Bezug des Stipendiums begründet kein versicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis.

## **Bewilligungszeitraum**

Das Stipendium wird für die Zeit vom 01.10.2006 bis zum 31.03.2007 bewilligt.

## **Höhe des Stipendiums**

Das Stipendium umfasst eine monatliche Zahlung in Höhe von 650 Euro. Die Zahlung des Stipendiums erfolgt jeweils zum 1. des laufenden Monats

auf das Konto Nr.: **6010326859**

bei der **Berliner Sparkasse**

BLZ: **100 500 00**

Name des Kontoinhabers: **Juan Castillo**

## **Steuern und Sozialversicherung**

Mit dem Erhalt des Stipendiums ist die Verpflichtung verbunden, eigenverantwortlich den Erfordernissen des Steuer- und Sozialversicherungsrechts nachzukommen.

Stipendiaten sind während der Tätigkeit an der Humboldt-Universität gesetzlich unfallversichert.

## **Tätigkeit**

Der Stipendiat/die Stipendiatin arbeitet während des Stipendienzeitraums an seiner/ihrer Dissertation zum Thema „**Empirical Social Justice Research: Perceptions towards social justice issues in relation to income distribution in Chile**“

Um sich auch in der Lehre zu qualifizieren erhält der Stipendiat/die Stipendiatin daneben die Möglichkeit, ihm Rahmen eines unentgeltlichen Lehrauftrags Veranstaltungen im Rahmen des BA-Studiengangs Sozialwissenschaften durchzuführen.

Tätigkeitsort ist das Institut für Sozialwissenschaften.

## **Rückname des Stipendiums**

Das Stipendium kann zurückgenommen werden, wenn der Stipendiat/die Stipendiatin nicht klar erkennen lässt, dass dem Zweck des Stipendiums entsprochen wird.

## **Veränderungen und Ergänzungen**

Alle Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform.

Berlin, den

Prof. Dr. Karin Lohr  
Studiendekanin

Stipendiat/in

Bestätigt:

Geschäftsführender Direktor  
Institut für Sozialwissenschaften



**Berlin Graduate School  
of Social Sciences  
Stipendienvertrag**

**Berlin Graduate School  
of Social Sciences  
Scholarship Contract**

zwischen / between

**HUMBOLDT-UNIVERSITÄT zu Berlin  
Unter den Linden 6, 10099 Berlin,**

vertreten durch den Präsidenten, dieser  
vertreten durch Prof. Dr. Gert-Joachim  
Glaeßner, Sprecher der Graduiertenschule  
"Berlin Graduate School of Social Sciences"  
nachfolgend Humboldt-Universität genannt

represented by Prof. Dr. Gert-Joachim  
Glaeßner, Coordinator of Graduate School  
"Berlin Graduate School of Social Sciences"  
on behalf of the President  
subsequently called Humboldt-Universität

und / and

Titel, Name, Vorname  
Adresse  
Staatsangehörigkeit / Citizenship

Juan Castillo  
Schönleinstr. 15, 10967 Berlin  
chilenisch

nachfolgend Stipendiat genannt

hereafter referred to as scholarship recipient

**Präambel**

Dieser Vertrag wird in deutscher und  
englischer Sprache ausgehändigt. Die  
englische Fassung ist eine Übersetzung der  
deutschen. In Zweifelsfällen ist von dem  
deutschen Wortlaut auszugehen.

Die Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG) hat mit Bescheid vom 26.10.2007  
der Berlin Graduate School of Social  
Sciences die Möglichkeit eingeräumt,  
Stipendien an exzellente Studierende zu  
vergeben.

**Preamble**

This contract is supplied in a German and  
an English version. The English version is a  
translation of the German version. In case  
of discrepancies the German wording is  
precedent.

On 26 October 2007, the German Research  
Foundation (DFG) has given the Berlin  
Graduate School of Social Sciences the right  
to assign scholarships to excellent students.



### § 9 Rücknahme des Stipendiums

(1) Die Bewilligung des Stipendiums kann zurückgenommen werden,

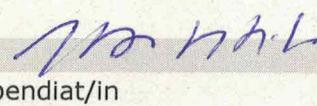
- a) wenn es nicht zum im Vertrag vorgesehenen Zeitpunkt angetreten wird,
- b) wenn die Bewilligung durch unrichtige oder unvollständige Angaben erwirkt worden ist,

(2) Wird ein Stipendium zurückgenommen, können bereits erfolgte Zahlungen zurückgefördert werden. Dabei kann die Humboldt-Universität entsprechende Zinsen in Höhe von 3 % über dem jeweiligen Basiszinssatz der Deutschen Bundesbank seit Auszahlung geltend machen.

### § 10 Vertragsänderungen und -ergänzungen

Alle Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform.

Berlin, den 26. 10. 2003

  
Stipendiat/in

Berlin, den 26.10.2003

  
Titel, Name, Vorname des Sprechers der  
BGSS

HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN  
GRADUATE SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES  
Institut für Sozialwissenschaften  
Unter den Linden 6  
D-10099 Berlin

### § 9 Revocation of the scholarship

(1) The granting of the scholarship can be revoked if

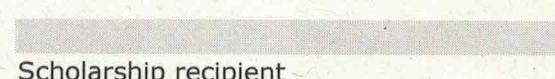
- a) it is not commenced at the date fixed in the contract,
- b) if the scholarship has been granted because of false or incomplete statements by the student,

(2) In the case of the scholarship getting revoked, payments already made to the recipient can be re-claimed. In doing so Humboldt-Universität is permitted to claim an interest rate of 3% above the base rate of the German Central Bank since the date of payment.

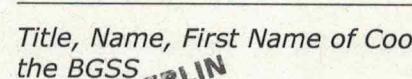
### § 10 Changes and amendments to the contract

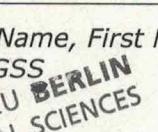
Changes and amendments to the contract have to be in writing.

Berlin, den 

  
Scholarship recipient

Berlin, den 

  
Title, Name, First Name of Coordinator of  
the BGSS

  
BERLIN

HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN  
GRADUATE SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES  
Institut für Sozialwissenschaften  
Unter den Linden 6  
D-10099 Berlin



KATHOLISCHER AKADEMISCHER  
AUSLÄNDER-DIENST

KAAD | Hausdorffstrasse 151 | D - 53129 Bonn

Herrn  
Juan Carlos Castillo Valenzuela  
c/o Gabriele Mayr  
Celler Str. 52a

28205 Bremen

KAAD Hausdorffstrasse 151  
D - 53129 Bonn

TEL + 49 (0)228 - 917 58 0  
FAX + 49 (0)228 - 917 58 58

E-MAIL zentrale@kaad.de  
WWW kaad.de

DATUM 13.06.16

ZEICHEN

Sehr geehrter Herr Castillo Valenzuela,

wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass der Akademische Ausschuss des KAAD Ihnen ein Stipendium für Ihr beantragtes Studienprojekt (Abschluss Forschungsaufenthalt innerhalb von 2 Monaten) bewilligt hat.

Das Stipendium beträgt monatlich EUR 1500,00. Zusätzlich wird ein monatlicher Zu- schuss zum Krankenkassenbeitrag in Höhe von EUR 25, gezahlt.

Anliegend senden wir Ihnen zwei Exemplare des Stipendienvertrages. Wir bitten Sie, das Original mit Ihrer Unterschrift versehen postwendend zurückzusenden. Eine Ko- pie des Vertrages bleibt in Ihrem Besitz. Die Zusage wird erst nach Rücksendung des Vertrages wirksam.

Der KAAD bemüht sich, seine Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung einzuhalten und bittet auch Sie, die von Ihnen mit dem Stipendienvertrag übernommenen Ver- pflichtungen zu erfüllen.

**Bewahren Sie den Vertrag und diese Mitteilung bitte sorgfältig auf!**

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Hermann Weber".

Dr. Hermann Weber  
Generalsekretär

## Letter of Award

Name: Asst.Prof.Dr. Juan Carlos Castillo  
Date of birth: 30/11/73  
Personal ref. no.: 91662300  
Funding programme/-ID: Bilateral Exchange of Academics, 2017 (57313677)  
Nationality: Chile

You are being granted a DAAD scholarship.

Start of funding	End of funding	Destination country	Institution
01/06/17	31/07/17	Germany	Humboldt-Universität Berlin

The scholarship includes the following benefits:

### Scholarship and supplementary benefits

Benefit	Destination country	Amount	Payment	From	To
monthly payment	Germany	2,000.00 EUR	monthly	01/06/17	31/07/17

*For months with a funding period of less than 23 days, the scholarship payment will be calculated on a daily basis and the exact number of funding days paid.*

### Insurance benefits

- Insurance for accident and personal liability

### The following amount will be deducted from your scholarship:

145,00 Euro	Health insurance with the DAAD's group insurance
-------------	--

DAAD has signed you up for the above DAAD group insurance. Because these costs are not covered by DAAD, the monthly premiums will be deducted from your funding payments.

The enclosed information sheet "Terms of sponsorship" is an integral and complimentary part of this Letter of Award.

### Other comments

§ 34 of the Ordinance Governing Residence applies to this scholarship. According to this, the visa for academics and scientists and dependants (spouses or partners, if the marriage or civil partnership already existed upon arrival in Germany, and minor, unmarried children) accompanying or subsequently joining them is not subject to the approval of the foreigners' authorities if the scientists are assigned a place by German scientific organisations or a German public body and in this connection are receiving a publicly funded scholarship in Germany.

The scholarship granted as part of the above funding programme is financed entirely from federal public funds.

Bonn, 27/03/17

*Dorothee Niesel*

Secretary General of the German Academic Exchange Service

Personal ref. no.:	91662300
Section in charge:	Section ST31
Head of Section:	Dr. Sybilla Tinapp
Person in charge:	Tamas Saldecki
Telephone number:	+49 228 882-237